

Manuel d'Instructions

# SOMMAIRE

FR

---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	29
ATTENTION - COMPOSANTS.....	32
INSTALLATION.....	34
UTILISATION.....	39
ENTRETIEN.....	40

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**i** Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

**⚠** La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.


**⚠ AVERTISSEMENT** : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.


**⚠ AVERTISSEMENT** toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).

- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

# ATTENTION - COMPOSANTS

## 1 - Installation

Cette hotte est destinée à être installée au mur, au dessus d'un plan de cuisson.

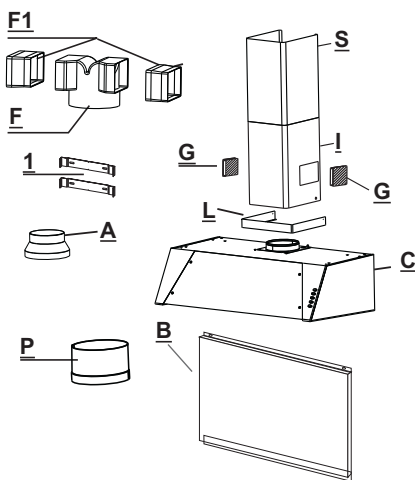
Elle peut être utilisée en version évacuation (raccordement extérieur) ou recyclage (recyclage interne), en utilisant le kit cheminée recyclage (en option).

**A cause de la complexité et du poids de l'appareil il est préférable que l'installation soit effectuée par un spécialiste tout en respectant les prescriptions des autorités concernant l'évacuation de l'air. La responsabilité du producteur ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par une installation défectueuse.**

## 2 - Composants

La hotte se compose ainsi:

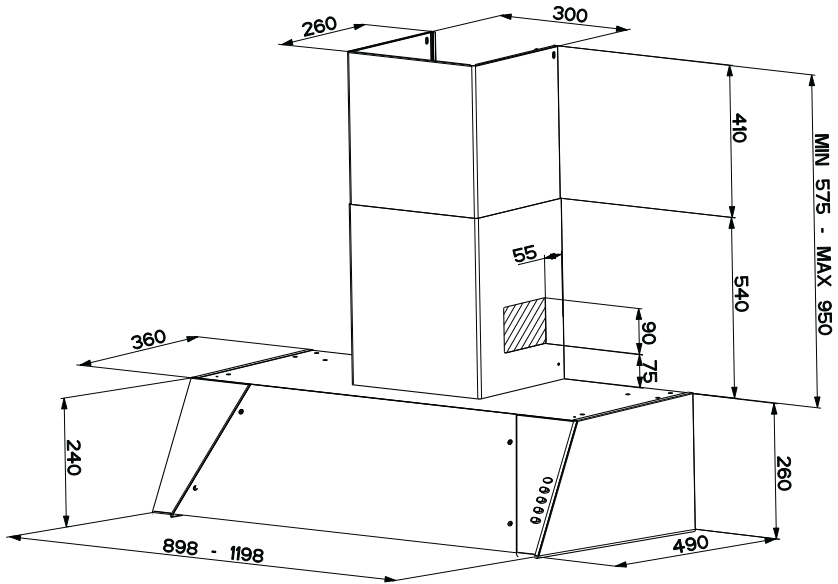
- n.1 corps hotte **C** équipé de commandes, éclairage et groupe ventilateur
- n.1 cheminée télescopique comprenant:
  - n.1 cheminée supérieure **S**
  - n.1 cheminée inférieure **I**
- n.2 grilles de direction **G**
- n.1 flasque de réduction Ø 150-120 **A**
- n.1 raccord filtrant **F**
- n.2 rallonges latérales filtrantes **F1**
- n.1 cornière **L**
- n.1 rallonge filtrante **P**
- n.2 étriers de fixation **1**
- n.1 sachet contenant vis, tampons, 2 bagues d'accrochage pour hotte et documentation.
- n.1 Fond optionnel **B**



## 3 - Conseils concernant la sécurité

- 3.1- N'utiliser jamais pour le raccordement une cheminée servant de conduit de fumée (chaudières, cheminées, etc...).
- 3.2- Vérifier que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique figurant à l'intérieur de la hotte.
- 3.3- Relier la hotte au réseau en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm au moins.
- 3.4- S'assurer que l'installation électrique du logement ait une mise à la terre correcte.
- 3.5- La distance de sûreté minimum entre le plan de cuisson et la hotte est de 65 cm.
- 3.6- Il est interdit de faire flamber des préparations sous la hotte.
- 3.7- Lorsque des fritures sont effectuées sous la hotte en fonctionnement, elles doivent faire l'objet d'une surveillance permanente: l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- 3.8- Avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien de la hotte, débrancher l'appareil ou agir sur l'interrupteur omnipolaire de votre installation.
- 3.9- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue si une hotte de cuisine et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique évacuent les fumées simultanément. Une utilisation sans dangers est possible si la dépression maximum qui se crée dans la pièce est inférieure à 0,04 mbar, ce que évite un retour des gaz de décharge dans la pièce.

# Encombrement



# INSTALLATION

## Instructions pour l'installation

Respectez l'ordre des opérations suivantes:

- Montage des brides de support
- Montage du corps de hotte
- Raccordement électrique et contrôle fonctionnel
- Connexion évacuation ou recyclage
- Montage de la cheminée télescopique

### Montage des brides de support - Fond

Se référer à la (fig. 2)

- Tracer sur la paroi, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte, une ligne verticale jusqu'au plafond; elle sert pour effectuer l'alignement vertical des diverses parties.

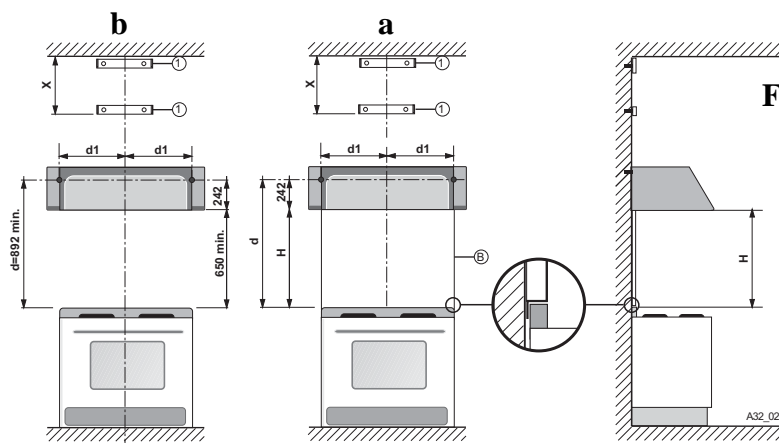
#### Positionnement des bagues inférieures

- Marquer un point sur la ligne verticale à une distance du plan de cuisson de:  
Sans fond,  $d = 892$  mm minimum  
Avec fond (fig. 2a),  $d = 242 + H$  mm où  $H$  = hauteur en mm de la partie visible du fond.  
Cette mesure, à cause des divers types de fond disponibles, doit être prise directement sur le fond fourni.
- Tracer sur le point marqué une ligne horizontale parallèle au plan de cuisson.
- Marquer les centres des deux trous à faire sur la ligne horizontale, à une distance soit à droite qu'à gauche de la ligne verticale  $d1$  de 388 mm pour les modèles à 90 cm, de 538 mm pour les modèles à 120 cm.

**On pourra faire de petits ajustages grâce aux vis de réglage de la hotte.**

#### Positionnement de la bride 1:

- Poser la bride 1 à la paroi, à environ 1 ou 2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en l'alignant sur la ligne verticale.
- Marquer sur la paroi les centres des trous à fente de la bride.





- Poser l'autre bride **1** sur la paroi en l'alignant à la ligne verticale à une distance **X** mesurée comme à la **fig. 2**, égale à la hauteur du semi-tube supérieur **S** fourni avec la hotte. La cote X peut avoir des valeurs différentes, selon les différentes hauteurs disponibles de la cheminée supérieure.
- Marquer sur la paroi les centres des trous à fente de la bride.
- Avec un foret  $\varnothing 8$ , percer tous les centres marqués. Fixer à fond les brides **1** et les bagues en utilisant les tampons  $\varnothing 8$  et les relatives vis fournies.

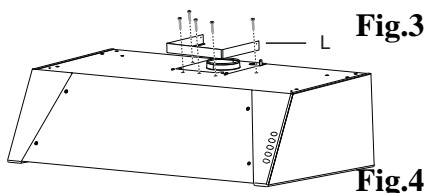
### Fond (optionnel)

La hauteur de la hotte vis-à-vis du plan de cuisson est déterminée, dans ce cas, par la hauteur du fond **B** et de l'éventuel tête du plan des bases. Le fond doit être monté avant de monter le corps de la hotte et, si on veut le fixer contre la paroi aussi bien en haut qu'en dessous, il faut le monter, à la bonne hauteur, avant de monter les bases ou du moins avant de monter le relatif plan supérieur. Vu que cette opération est complexe, ce n'est que l'installateur de la cuisine ou un personnel compétent connaissant toutes les dimensions finales des meubles qui doit la faire. En se limitant à la seule fixation supérieure, procéder comme suit:

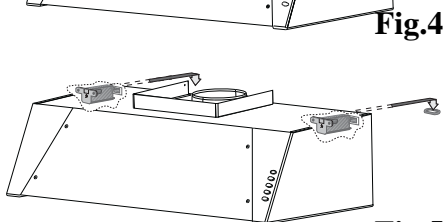
- Poser le fond sur le plan des bases comme à la (**fig. 2b**), le mettre en contact avec la paroi en le centrant par rapport à la base.
- Marquer sur la paroi les centres des deux trous du pan supérieur.
- Percer la paroi avec un foret  $\varnothing 8$  mm et fixer le fond en utilisant les tampons  $\varnothing 8$  mm et les vis fournis.
- La stabilisation éventuelle de la partie inférieure, si nécessaire, est laissée à l'installateur.

### MONTAGE DU CORPS HOTTE

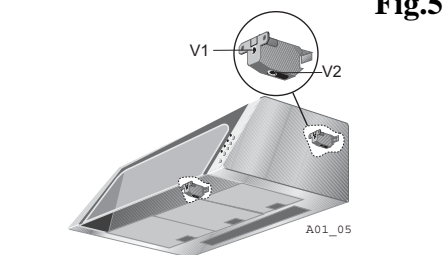
- Fixer la cornière **L** au corps de hotte **C** (**fig. 3**) avec 5 vis à 2,9 x 9,5 fournies, en laissant libres, en cas d'installation en version aspirante, les deux trous **1**, on les utilisera, par la suite, pour fixer le raccord aspirant **A**.
- Accrocher le corps de hotte **C** aux bagues inférieures (**fig. 4**).
- Enlever les filtres métalliques anti-graisse (voir paragraphe 3.3.1 partie 2).
- Régler verticalement et niveler horizontalement la hotte en tournant les vis **V1** (**fig. 5**).
- Tourner les vis **V2** jusqu'à serrer la hotte contre la paroi (**fig. 5**).



**Fig.3**



**Fig.4**



**Fig.5**

## Raccordement électrique et contrôle fonctionnel.

- Vérifiez que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique figurant à l'intérieur de la hotte.
- Reliez la hotte au réseau en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm au moins.
- Assurez-vous que l'installation électrique de votre logement ait une mise à la terre correcte.
- Le raccordement électrique effectué, vérifiez le bon fonctionnement de l'éclairage, du moteur et du changement des vitesses d'aspiration.

## Connexion aspirante ou filtrante

### Connexion évacuation

- La hotte peut être raccordée à des tuyaux externes au moyen d'un tube rigide ou flexible Ø 120 ou 150 mm dont le choix est laissé à l'installateur. Pour l'installation avec un tube de Ø 120, il est nécessaire d'insérer la flasque de réduction **A** sur la sortie de la hotte (**fig.6**).
- Raccorder le tube rigide ou flexible (à fixer avec des colliers serretube appropriés, non fournis) à la flasque de réduction **A** et au tuyau d'évacuation externe (**fig.7**). Le matériel approprié et nécessaire pour cette dernière opération doit être repéré par l'installateur.

### Connexion recyclage

- L'air filtré est évacué dans la pièce à travers les deux grilles latérales directionnelles **G** placées sur la demi-cheminée inférieure **I**.
- Relier la rallonge **P** à la sortie ronde du diffuseur, en la poussant vers le bas et appliquer de même manière le raccord **F** (vérifier que les deux rallonges filtrantes **F1** soient montées dans le raccord **F**) sur la rallonge **P**. Vérifier que la hauteur des pièces assemblées **F+P** corresponde à la hauteur de la sortie de la cheminée (**fig.8**).
- Reliez le raccord filtrant **F** directement à la sortie ronde du diffuseur, en le poussant vers le bas (vérifier que les deux rallonges filtrantes **F1** soient montées dans le raccord **F**) (**fig.9**).
- Ajoutez les filtres à charbon actif à l'intérieur du corps de hotte (voir paragraphe ENTRETIEN). **Nota:** N'appliquez pas encore les petites grilles directionnelles; cette opération doit être effectuée en fin de montage.

Fig.6

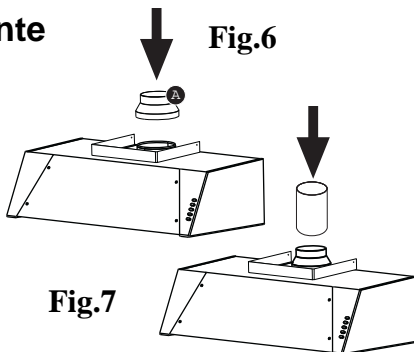


Fig.7

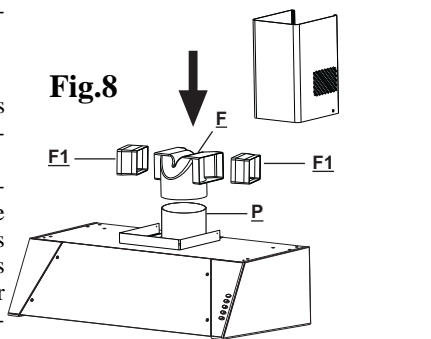


Fig.8

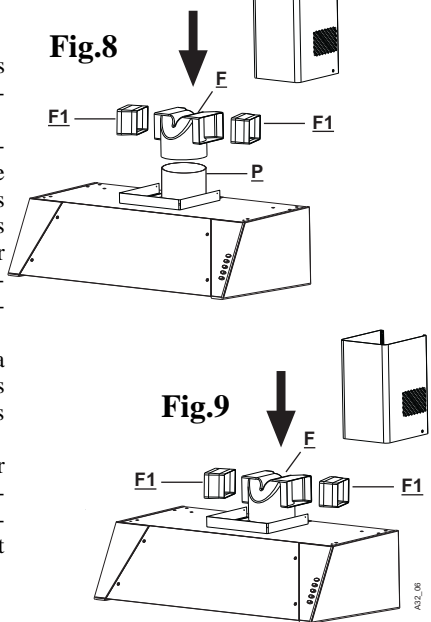


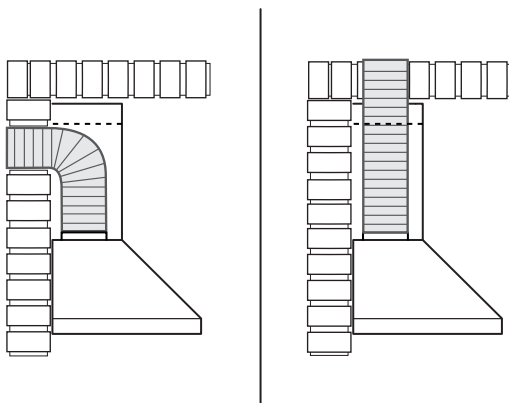
Fig.9

## Version aspirante - Conseils et suggestions

Raccorder la hotte au tuyau flexible d'un diamètre minimum de 125 mm.

Le parcours des fumées doit être le plus court possible.

La distance idéale de la canalisation par rapport à la sortie d'évacuation est d'au maximum 3 mètres en ligne droite ou 2 mètres avec un coude à 90 degrés composé de préférence d'un conduit rigide.



La distance maximum de la canalisation devrait être de 3 mètres avec un coude à 90 degrés. Pour chaque coude à 90 degrés supplémentaire, la distance maximum se réduit de 1 mètre. Si la canalisation n'est pas correcte, il y aura une augmentation du bruit et une diminution des performances.

## Montage de la cheminée télescopique

- Pour appliquer le semi tube supérieur S, élargir légèrement les deux parties latérales, les accrocher derrière les étriers **1** et les refermer jusqu'à la butée. Le semi tube reste accroché sur ses plis supérieurs à l'étrier **1**. Fixer le semi tube à l'étrier **1** avec deux des vis autotaradeuses fournies dans le sachet des accessoires.
- Appliquer, de la même façon, le semi tube inférieur **I** entre l'étrier **1** et la paroi en le fixant à la base avec les deux autres vis autotaradeuses.

**ATTENTION** - L'accrochage des demi cheminées **S** et **I** en correspondance de la bride centrale **1**, s'effectue par un système de ressort; pour cela, poussez énergiquement vers le centre.

- Encliquetez les deux petites grilles dans leur logement de façon à ce que le symbole ▲ soit orienté vers le haut et le symbole ► vers le devant. En outre, pour les versions recyclage, vérifiez que les grilles s'insèrent correctement à l'intérieur du raccord filtrant **F**.

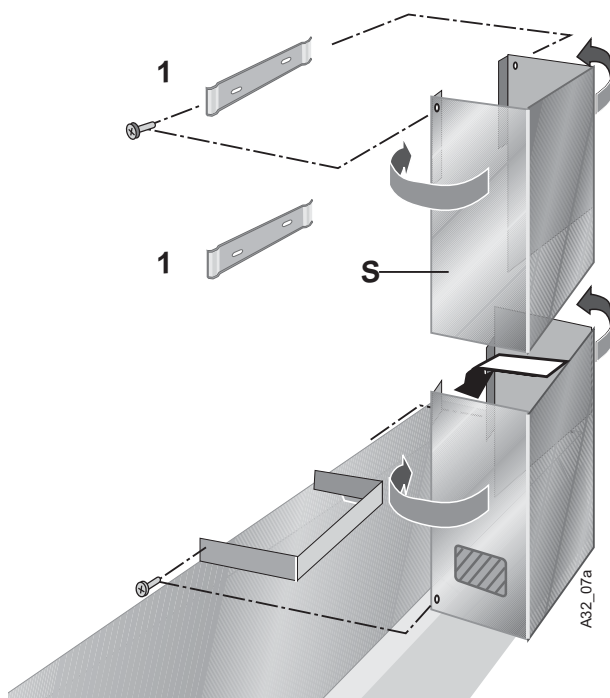
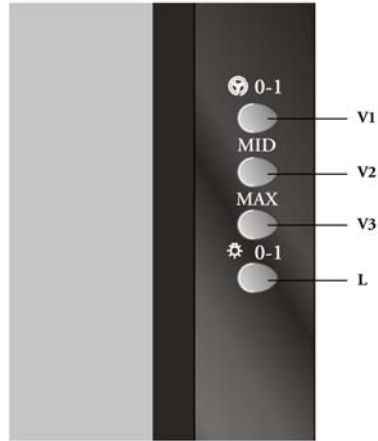
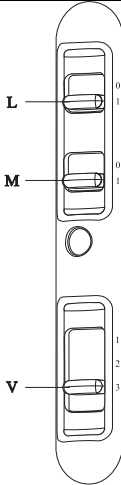


Tableau de commande



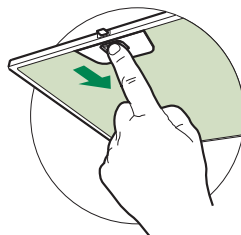
- L** Lumières Allume et éteint l'éclairage.
- M** Moteur Allume et éteint le moteur aspiration.
- V** Vitesses Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:
  - 1.** Vitesse minimale, pour un recharge d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
  - 2.** Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimale entre débit d'air traité et niveau sonore.
  - 3.** Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.
- L** Lumières Allume et éteint l'éclairage.
- V1** Moteur Met en marche et à l'arrêt le moteur aspiration à vitesse minimale, pour un recharge d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
- V2** Vitesse Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimale entre débit d'air traité et niveau sonore.
- V3** Vitesse Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

# ENTRETIEN

## Filtres anti-graisse

### NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe

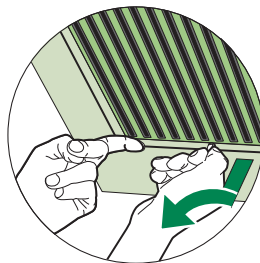


## Filtres anti-graisse

### NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES

Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

- Décrocher les filtres l'un après l'autre, en les soutenant d'une main et en intervenant sur les pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en les fixant à l'aide des pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).



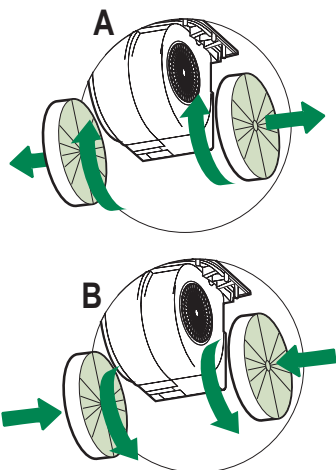
## Filtre anti-odeur (Version filtrante)

---

Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

### REPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (A).
- Monter les nouveaux filtres (B).
- Remonter le filtres anti-graisse métalliques.



## Éclairage

---

- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).











# **AGA**

Station Road, Ketley,  
Telford, Shropshire, TF1 5AQ, England.

Tel: +44 (0) 8458 152020

Fax: +44 (0) 1952 222048

E-mail: [warrantyteam@aga-web.co.uk](mailto:warrantyteam@aga-web.co.uk)